



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
See herein for bid submission  
instructions/

Voir la présente pour les  
instructions sur la présentation  
d'une soumission

NA

Manitoba

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services  
Canada/Réception des soumissions Travaux publics et  
Services gouvernementaux Canada  
Government of Canada Building  
101 - 22nd Street East  
Suite 110  
Saskatoon  
Saskatche  
S7K 0E1

<b>Title - Sujet</b> Tractor	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 39903-210189/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 39903-210189	<b>Date</b> 2020-09-04
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$STN-205-5333	
<b>File No. - N° de dossier</b> STN-0-43059 (205)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-09-15</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Central Daylight Saving Time CDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Baessler, Nancy	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> stn205
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (306) 241-2826 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (306) 975-5397
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
39903-210189/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
39903-210189

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur  
STN205  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

This amendment is being raised to make the following changes to Request for Proposal 39903-210189/A:

DELETE COMPLIANCE MATRIX – MINIMUM MANDATORY PERFORMANC SPECIFICATIONS,  
in its' entirety

INSERT **COMPLIANCE MATRIX – MINIMUM MANDATORY PERFORMANCE  
SPECIFICATIONS**, as follows

Requirement:	Manufacturer(s) Offered:	Model Number(s) Offered:
Tractor		

Item #	Performance Specification	Status (M) Mandatory (D) Desirable*	Performance Specification Offered: Bidder <u>should</u> indicate how they meet the performance specification by recording this information in this column	Cross Reference: In this column, Bidders <u>should</u> cross-reference where this performance specification is indicated in their supporting documents
1	Minimum 110 Horse power	M		
2	Tier IV Final Emission	M		
3	Mechanical Front Wheel Drive	M		
4	32 Speed Transmission both Forward & Reverse	M		
5	Constant RPM Management	M		
6	Declutch on main shift lever (This allows you to shift Gears without the Clutch)	M		
7	Cab with Air Conditioning, Heater, Window Defroster, & Rear Window Wiper	M		
8	Tilt Steering Wheel	M		
9	High Grade Radial Tires on all 4 wheels	M		
10	Dual speed PTO (540 & 1000)	M		
11	Hood Guard	M		
12	Drawbar Clevis	M		
13	3 Point Hitch with Telescopic Lower Link for ease of hooking up & Draft Control	M		
14	Minimum 1000 lbs of wheel weights on back wheels	M		
15	Minimum of 16 inch, Ground Clearance & Turning Radius of 15 feet	M		
16	Maximum Length of Tractor should not exceed 16' 5", Height 12 feet, Width 92"	M		
17	Wheel base not to exceed 96"	M		
18	3 Rear Hydraulic Remotes, 1 with Floating Detent 19 Gallon Per Minute	M		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
39903-210189/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
39903-210189

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur  
STN205  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

19	Replacement tractor if dealer can't repair within 24 hours	<b>M</b>		
20	Loader with Adapter plate for skid steer attachments	<b>M</b>		
21	Mechanical Self Levelling	<b>M</b>		
22	Loader with 3 Function Joy Stick	<b>M</b>		
23	Capable of lifting up to 3800 lbs.	<b>M</b>		
24	Loader with minimum height of 144" at Pivot point	<b>M</b>		
25	Loader with 1 Year 100% Warranty	<b>M</b>		
26	Owner's manual (1) hard copy English AND electronic copy, if available	<b>M</b>		
27	2 Year Full Warranty, 5 Year Emissions Warranty, 6 Year Powertrain & Engine Warranty, parts and labour included.	<b>M</b>		

*\*Desirables will not be used as part of the evaluation.*

**Deliver to:**

Canadian Food Inspection Agency  
Lethbridge Laboratory  
Township Road 9-1  
Lethbridge, Alberta  
T1J 3Z4  
Attn: Frank Misek

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN THE SAME.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
39903-210189/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
39903-210189

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur  
STN205  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Cette modification est soulevée pour apporter les modifications suivantes 39903-210189/A:

**SUPPRIMER** MATRICE DE CONFORMITÉ – SPÉCIFICATIONS DE PERFORMANCE MINIMUM  
OBLIGATOIRES, dans son intégralité

**INSERER** MATRICE DE CONFORMITÉ – SPÉCIFICATIONS DE PERFORMANCE MINIMUM  
OBLIGATOIRES, comme suit :

Exigences :	Fabricant(s) proposé :	Numéro(s) de modèle proposé :
Tracteur		

Article #	Spécification de performance	Statut (M) Obligatoire (D) Souhaité*	Spécification de performance proposée : Le soumissionnaire <u>doit</u> indiquer comment il répond aux spécifications de performance en listant les informations dans cette colonne	Référence croisée : Dans cette colonne, le soumissionnaire <u>doit</u> faire des références croisées lorsque cette spécification de performance est indiquée dans leurs documents justificatifs
1	110 chevaux minimum	M		
2	Émission finale de niveau IV	M		
3	Traction avant mécanique	M		
4	32 vitesses de transmission en marche avant et en marche arrière	M		
5	Gestion constante des RPM	M		
6	Débrayage sur le levier de vitesse principal (cela permet de passer les vitesses sans embrayage)	M		
7	Cabine avec climatisation, chauffage, dégivreur de vitre et essuie-glace arrière	M		
8	Volant inclinable	M		
9	Pneus radiaux de qualité supérieure sur les 4 roues	M		
10	Sortie de puissance (PTO) à deux vitesses (540 & 1000)	M		
11	Gardes-capot	M		
12	Barre d'attelage Clevis	M		
13	Attelage 3 points avec bras inférieur télescopique pour faciliter l'accrochage et le contrôle d'effort	M		
14	Poids minimum de 1000 livres sur les roues arrière	M		
15	Minimum de 16 pouces, garde au sol et rayon de braquage de 15 pieds	M		
16	La longueur maximale du tracteur ne doit pas dépasser 16' 5", la hauteur 12 pieds et la largeur 92".	M		
17	L'empattement ne doit pas dépasser	M		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
39903-210189/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
39903-210189

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur  
STN205  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

	96".			
18	3 télécommandes hydrauliques arrière, 1 avec cran d'arrêt flottant, 19 gallons par minute	M		
19	Remplacement du tracteur si le concessionnaire ne peut le réparer dans les 24 heures	M		
20	Chargeur avec plaque d'adaptation pour les accessoires de direction à glissement	M		
21	Auto-nivellement mécanique	M		
22	Chargeur avec manette de type Joy stick à 3 fonctions	M		
23	Capable de soulever jusqu'à 3 800 lb.	M		
24	Chargeur d'une hauteur minimale de 144" au point de pivotement	M		
25	Chargeur avec 1 an de garantie à 100 %	M		
26	Manuel du propriétaire : (1) copie papier en anglais ET copie électronique, si disponible	M		
27	Garantie complète de 2 ans, garantie de 5 ans sur les émissions, garantie de 6 ans sur le groupe motopropulseur et le moteur, pièces et main d'œuvre comprises.	M		

*\* Les éléments souhaités ne seront pas utilisés dans le cadre de l'évaluation. A adresser à :*

Agence canadienne d'inspection des aliments  
Laboratoire de Lethbridge  
Township Road 9-1  
Lethbridge, Alberta  
T1J 3Z4  
A l'attention de : Frank Misek

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS RESTENT LES MÊMES.